



Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA LP

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-549-5180 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-866-661-2139
 E-Mail: jwold@wiwalp.com
 Internet: www.wiwa.com

WIWA Taicang Co.,Ltd.

No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China
 Tel: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859
 E-Mail: info@wiwa-china.com
 Internet: wiwa.com

Pos.	Number	Qty.	Lenght	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0651671	2			Mutter	nut	écrou
2	0662227	2			Scheibe	washer	rondelle
3	0663717	1			Fächerscheibe	serrated lock washer	rondelle à face dentées
4	0660925	1			Traverse	traverse	traverse
5	0660934	2			Abstandbolzen	spacer bolt	boulon
6	0460389	20			Scheibe	washer	rondelle
7	0652257	16			Schraube	screw	vis
8	0663629	1			Hochdruckpumpe	high pressure pump	pompe à haute pression
9	0663675	1			Halter kpl.	holte cpl.	porte-outil cpl.
10	0655416	2		V	Pneumatikzylinder	pneumatic cylinder	cylindre pneumatique
11	0663672	2			Druckstange kpl.	pressure rod cpl.	barre de compression
12	0472964	2			Mutter	nut	écrou
13	0659943	1			Folgeplatte kpl.	follow plate cpl.	plateau suiveur cpl.
14	0601918	1			Anbausatz	mounting kit	jeu de pièce
15	0498572	4			Muffennippel	cocket nipple	raccord double male
16	0657413	2			L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
17	0659665	1			Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
18	0414174	1		V	Kugelhahn	ball valve	vanne
19	0663831	1			Winkel	elbow	coude
20	0662061	1			Schlauchtülle	stem	embout à olive
21	0662100	1		V	Schlauchschele	hose clamp	collier de serrage
22	0663832	1			Rohrverschraubung	pipe fitting	raccord vissé
23	0663833	1			Muffennippel	cocket nipple	raccord de manchon
24	0657368	6			Schlauchschele	hose clamp	collier de serage
25	0657412	2			Steckverschraubung	screw fitting	vissage
26	0460591	6			U-Scheibe	washer	rondelle
27	0650765	6			Schraube	screw	vis
28	0663627	2			Vierkantstopfen	square plug	couvercle
29	0654226	1	1m	V	Wellschlauch	flexible hose	flexible
30	0660926	1			Stabilisator	stabilizer	stabilisateur
31	0663613	2			Fächerscheibe	serrated lock washer	rondelle à face dentées
32	0460966	2			Mutter	nut	écrou

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / leger	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / leger	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platique-acier (20ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[F]	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
[T]	Trennmittel / release agent / agent séperateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
[M]	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for verson R or RS) / pâte d'assemblage (de verson R et RS)	0000233
[MS]	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for verson R or RS) / aérosol d'assemblage (de verson R et RS)	0000118

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbstraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA LP

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-549-5180 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-866-661-2139
E-Mail: jwold@wiwalp.com
Internet: www.wiwa.com

WIWA Taicang Co.,Ltd.

No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City
Jiangsu Province 215400 • P.R.China
Tel: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859
E-Mail: info@wiwa-china.com
Internet: wiwa.com